

# Asociación San David

---



## Cien años en el Chubut

STELLA MARIS DODD

---

**Asociación San David**  
**Cien años en el Chubut**  
**1892 - 1992**

STELLA MARIS DODD

Prólogo: ESTÉR DE IZAGUIRRE

Traducción: ANN WARD

Diseño Gráfico: NESTOR ALBINO GIMENEZ

*Jefe de Diagramación del diario "Jornada"  
Trelew -Chubut.*

Foto de tapa: *Primer Eisteddfod celebrado en  
el Salón San David en 1913 -*

*Del Archivo del Museo Histórico y Regional de Gaiman.*

---

I.S.B.N.: 987 - 99233 - 1 - 6  
Hecho el depósito que marca la ley 11.723  
Impreso en Argentina

## INTRODUCCION

**E**n estas páginas he tratado de volcar una breve síntesis de la generosa trayectoria de una institución que ya ha cumplido una centuria de proficua labor. Y es también un pequeño homenaje a todas aquellas personas que fueron integrando las distintas comisiones directivas de la misma, a lo largo del tiempo y que silenciosamente hicieron su aporte a la comunidad, mediante su esfuerzo y dedicación.

Quiero agradecer a las Srtas. Tegai Roberts y Aluina Thomas que tan gentilmente tradujeron para mí, las primeras actas que desde 1898 hasta 1940 fueron redactadas en idioma galés; a la Sección Fotografía y Sección Archivo del diario Jornada de Trelew, al Museo Histórico y Regional de Gaiman, al Museo "Pueblo de Luis" de Trelew, al archivo de la Biblioteca Pop. R.J. Berwyn, a la Sra. May Williams de Hughes, al Sr. Calixto González y a todas las personas que me cedieron las fotografías que se pueden apreciar en este trabajo.

Y en forma muy especial quiero agradecer a la Asociación San David y a su Comisión Directiva, por haber confiado en mí y haber hecho posible que esta obra se concretara.

S.M.D.

## INTRODUCTION

**I**n these few pages I have tried to get across in a brief summary the very rich life of an institution which has reached its first century of very profitable work. It is also in homage of all those people who made up the different Boards over the years, and who silently made their contribution to the community, with their effort and dedication.

I want to thank Miss Tegai Roberts and Miss Aluina Thomas who very kindly translated for me the first 'minutes' of the meetings from 1898 to 1940 which were all written out in Welsh; also the Photographic and Filing Departments of the Jornada newspaper in Trelew; the Historic and Regional Museum in Gaiman; the 'Pueblo de Luis' Museum in Trelew; the Filing Department of the R.J. Berwyn Library Mrs. May Williams Hughes; Mr Calixto González and all those people who kindly handed over the photographs you can appreciate in this issue.

And I would also like to thank the St. David Association, and their Board of Directors for having trusted in me and made this possible.

S.M.D.

